

Hlavní jednotka
 Vstupní napětí: 12 V / 24 V ~
 Spotřeba v pohotovostním režimu: 0,009 mA
 Spotřeba: 26 mA
 Provozní teplota: -20°C až +60°C
 Provozní vlhkost: 0 % až 90 % RH N.C.
 Detekce: podle DIN EN 50194
 Výstupní napětí: vstupní napětí
 Výstupní proud: 0,50 A @ 12 V
 0,25 A @ 24 V
 Hlasitost (Piezo): 94 dB (A) na 30 cm
 Hmotnost: 74 g
 Rozměry: 61 mm × 97 mm × 35 mm



Thitronik GmbH tímto prohlašuje, že tento produkt odpovídá požadavkům a ustanovením směrnice 2014/53/EU.

Úplně prohlášení o shodě je k dispozici ke stažení na:
www.thitronik.de/support

Obsah balení:
 G.A.S.-pro III, přípojovací kabel (3m), šrouby, výstražná nálepka, stručný návod, držák pojistky s 3A pojistkou.

Comes with:
 G.A.S.-pro III, connection wire (3m), screws, warning label, quick start guide, fuse holder with 3 A fuse.

Contenu de livraison :
 G.A.S.-pro III, câble de raccordement (3 m), vis, autocollant d'avertissement, notice abrégée, porte-fusibles avec fusible 3 A.

G.A.S.-pro III

Stručný návod **Quick reference guide** **Instruction brève**



Serial number:

Thitronik GmbH
 Finkenweg 11 – 15 · 24340 Eckernförde
 kontakt@thitronik.de | www.thitronik.de

3 CS:Provozní stavy EN:Operating states FR:États de fonctionnement

CS:Fáze zapínání | EN:Switching on phase | FR:Phase d'activation
 CS: červená, zelená, poté několik vteřin trvající modrá, dokud nezačne fáze předehřívání.
 EN: red, green, afterwards a few seconds blue continuous light until the preheating phase starts.
 FR: rouge, vert, puis lumière bleue permanente pendant quelques secondes jusqu'à ce que la phase de préchauffage démarre.

CS:Předehřívání | EN:Preheating phase | FR:Phase de préchauffage
 CS:4 minuty modře pulzující světlo | EN: 4 minutes blue pulsing | FR: pulsation bleue pendant 4 minutes

CS:V provozu | EN:In operation | FR:En service
 CS:jasně zeleně pulzující světlo | EN: green bright pulsing | FR: pulsation vert clair

CS: Další provozní stavy | EN:Further operating states FR:Autres états de fonctionnement

CS:Alarm | EN:Alarm | FR:Alarme
 CS:(optický/akustický/rádiový) > rychlé probleskování a blednutí
 EN:(visual/acoustic/radio) > rapid red flashing and fading
 FR:(optique/acoustique/radio) > clignotement rouge rapide et extinction lente

CS:Chyba senzoru | EN:Sensor malfunction | FR:Défaut de capteur
 CS:LED kontrolka příslušného senzoru žlutě bliká
 EN: yellow blinking of the corresponding sensor LED
 FR: clignotement jaune de la LED du capteur correspondant

CS:Přehřátí | EN:Overtemperature | FR:Surchauffe
 CS:červená, zelená, fialová, modrá, žlutá, tyrkysová
 EN:red, green, magenta, blue, yellow, cyan
 FR: rouge, vert, magenta, bleu, jaune, cyan

CS: Podpětí | EN:Low voltage | FR:Sous-tension
 CS:obě LED kontrolky žlutě pulzují | EN: yellow pulsing of both LEDs | FR: pulsation jaune des deux LED

CS:Vypínání | EN:Switching off | FR:Désactivation
 CS:modrá, zelená, červená | EN: blue, green, red | FR: bleu, vert, rouge

2 CS:Zapnutí, vypnutí, pauza EN:Switching on, switching off, pause FR:Activation, désactivation, pause

Zapnutí:
 Přidrže tlačítko, dokud nezazní vzestupná řada tónů a po několika vteřinách se rozsvítí LED kontrolky provozního stavu. Viz bod 3 →

Vypnutí:
 Přidrže tlačítko, dokud nezazní sestupná řada tónů a LED kontrolky provozního stavu přestanou svítit.

Pauza/ztlumení:
 Krátce stiskněte tlačítko
 Deaktivace akustického a bezdrátového alarmu WiPro III na 60 min. Je vhodná například při vaření nebo úklidu.

Ztlumení při alarmu:
 Krátce stiskněte tlačítko
 Deaktivace zvukového signálu při alarmu.

Switching on:
 Hold the button pressed until an increasing sequence of tones sounds and after a few seconds the status LEDs light up. See Section 3 →

Switching off:
 Hold the button pressed until a decreasing sequence of tones sounds and the status LEDs go out.

Pause/silencing:
 Press the button briefly
 Deactivate the acoustic alarm and alarm by radio on the WiPro III for 60 min. Practical, for example, when cooling or cleaning.

Silencing the alarm:
 Press the button briefly
 Deactivate the acoustic signal during alarm.

Activation :
 Maintenir la touche enfoncée jusqu'à ce qu'une suite de signaux sonores croissants retentisse et que la LED d'état s'allume au bout de quelques secondes. Voir chapitre 3 →

Désactivation :
 Maintenir la touche enfoncée jusqu'à ce que la suite de signaux sonores décroissants retentisse et que les LED d'état soient éteintes.

Pause/mise en mode silencieux :
 Appuyer brièvement sur la touche
 Désactiver l'alarme acoustique et l'alarme transmise par radio au WiPro III pour 60 minutes. Judicieux p. ex. lorsque vous cuisinez ou que vous faites le ménage.

Mise en mode silencieux en cas d'alarme :
 Appuyer brièvement sur la touche
 Désactiver le signal acoustique en cas d'alarme.

5 CS:Propojení s bezdrátovými poplašnými systémy Thitronik EN:Coupling with Thitronik wireless alarm systems FR:Couplage avec les systèmes d'alarme sans fil Thitronik

1. Nastavte na zařízení WiPro III, WiPro III safe.lock nebo C.A.S. III režim učení.
2. Zapněte zařízení G.A.S.-pro III.
Centrála alarmu potvrdí úspěšné propojení s novým zařízením zvukovým signálem. Bližší informace ke spuštění režimu učení najdete v aplikaci.

1. WiPro III, WiPro III safe.lock or C.A.S. III move into teach-in mode.
2. Switch on G.A.S.-pro III.
The alarm control centre acknowledges the successful teach-in process with a sound. More information on starting the teach-in mode can be found in the app.

1. Mettre WiPro III, WiPro III safe.lock ou C.A.S. III en mode de programmation.
2. Activer G.A.S.-pro III.
La centrale d'alarme acquitte le processus de programmation réussi par un signal sonore. Vous trouverez de plus amples informations pour lancer le mode de programmation dans l'appli.

Pokyny k likvidaci
 Zařízení G.A.S.-pro III prosím nevyhazujte do směsného odpadu. Místní sběrné dvory mají k dispozici vhodné kontejnery na likvidaci elektronických zařízení.

Technická podpora
 Budete-li potřebovat pomoc při instalaci, montáži nebo zprovoznění svého zařízení G.A.S.-pro III, obraťte se prosím na svého specializovaného prodejce. Pokud vám specializovaný prodejce nebude umět dále pomoci, kontaktujte technickou podporu společnosti Thitronik.

Vyloučení odpovědnosti:
 Zařízení G.A.S.-pro III spolehlivě hlásí v závislosti na vybavení úniky plynu z vašeho plynového zařízení, velmi malá množství narkotických látek v plynném skupenství a/nebo oxidu uhelnatého. Jeho používání však nenahrazuje pravidelnou kontrolu plynového zařízení. Společnost Thitronik neodpovídá za škody způsobené úniky plynu, útoky plynem nebo zdroji oxidu uhelnatého.

Disposal instructions
 Please do not dispose the G.A.S.-pro III in domestic waste. The community collection locations have suitable disposal containers available for electronic devices.

Technical Support
 If you need support during installation, mounting or commissioning of your G.A.S.-pro III, please contact your dealer. If the dealer cannot help, contact the Thitronik technical support.

Disclaimer:
 Depending on the equipment, G.A.S.-pro III reliably signals gas leaks from the gas supply, very small quantities of narcotic effect substances in the gaseous state and/or carbon monoxide. However it does not replace regular inspection of the gas system. Thitronik is assumes no liability for damage that is caused by gas leaks, gas attacks or carbon monoxide sources.

Information concernant la mise au rebut
 Ne pas jeter G.A.S.-pro III dans les ordures ménagères. Les points de collecte communaux mettent à disposition des conteneurs appropriés pour les appareils électriques.

Support technique
 Si vous avez besoin d'aide pour l'installation, le montage ou la mise en service de votre G.A.S.-pro III, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé. Si celui-ci ne peut pas vous aider, contactez le support technique de Thitronik.

Exclusion de responsabilité :
 G.A.S.-pro III signale de manière fiable les fuites de gaz de votre système d'alimentation en gaz, de très petites quantités de substances anesthésiantes à l'état gazeux et/ou de monoxyde de carbone, selon l'équipement. Il ne remplace cependant pas le contrôle régulier de votre système de gaz. Thitronik décline toute responsabilité pour les dommages causés par des fuites de gaz, des attaques au gaz ou des sources de monoxyde de carbone.

1 CS:Popis funkcí EN:Functional description FR:Description des fonctions

G.A.S.-pro III je plynový hlásič určený pro volnočasová vozidla a jachty. V této variantě přístroj pomocí integrovaného senzoru rozpoznává hořlavé plyny (propan a butan) a také narkotizační plyny, a to i v malém množství, aniž by šlo o planý poplach. G.A.S.-pro III má interní sirénu, dvě samostatné LED kontrolky zobrazující provozní stav, jeden vstup na doplňkový senzor a rádiové rozhraní pro komunikaci s našimi poplašnými systémy WiPro III, WiPro III safe.lock a C.A.S. III. V případě potřeby hlasité externí sirény je i pro ni k dispozici jeden vstup. G.A.S.-pro III je připravený i na CI-BUS.

Kontrola funkčnosti uvolněním plynu ze zapalovače jako u jednoduchých plynových hlásičů není kvůli komplexnímu algoritmu vyhodnocování možná. G.A.S.-pro III ale automaticky testuje senzory a upozorní vás na případnou nesprávnou funkčnost. V rámci výrobní kontroly jsme vaše zařízení G.A.S.-pro III otestovali na bezvadnou funkčnost.

G.A.S.-pro III is a gas alarm for leisure vehicles and yachts. In this variant the device with the integrated sensor detects flammable gases (propane and butane) and narcotic gases. Both in very low quantities, without having a tendency for false alarms. G.A.S.-pro III has an internal siren, two separate LEDs to display the operating states, an input for an additional sensor, as well as a radio interface for communication with our WiPro III, WiPro III safe.lock and C.A.S. III alarm systems. If a loud external siren is required, there is also an output for this available. G.A.S.-pro III is CI-Bus capable.

A functional test, as with simple gas warning devices, by flowing with lighter gas is not possible due to the complex evaluation algorithm. G.A.S.-pro III also has an automatic sensor self-test that alerts you in case of any malfunction of the sensor. Your G.A.S.-pro III has been checked for proper function as part of the production control.

G.A.S.-pro III est un détecteur de gaz pour les véhicules de loisirs et les yachts. Cette variante de l'appareil détecte les gaz inflammables (propane et butane) ainsi que les gaz anesthésiants à l'aide d'un capteur intégré. Et ce, en faible quantité, sans être susceptible de déclencher de fausses alertes. G.A.S.-pro III dispose d'une sirène interne, de deux LED d'affichage des états de fonctionnement, d'une entrée pour un capteur supplémentaire ainsi que d'une interface radio pour la communication avec nos systèmes d'alarme WiPro III, WiPro III safe.lock et C.A.S. III. Si une sirène externe puissante devait être requise, une sortie est également disponible pour celle-ci. G.A.S.-pro III est prééquipé avec le CI-bus.

Un test fonctionnel, comme pour les détecteurs de gaz simples, en utilisant un briquet n'est malheureusement pas possible en raison de l'algorithme d'évaluation complète. Le GAS-Pro III dispose également d'un autotest automatique qui vous alerte en cas de disfonctionnement. Le bon fonctionnement de votre GAS-Pro III a été vérifié dans le cadre du contrôle de production.

4 CS:Příslušenství EN:Accessories FR:Accessoires

CS: Senzor CO (volitelně)
EN: CO sensor (optional)
FR: Capteur CO (en option)

CS: Externí siréna (volitelně)
EN: External siren (optional)
FR: Sirène externe (en option)

CS: Doplnkový senzor (volitelně)
EN: Additional sensor (optional)
FR: Capteur supplémentaire (en option)

CS: G.A.S.-pro III podporuje externí senzor
EN: G.A.S.-pro III supports an external sensor
FR: G.A.S.-pro III prend en charge un capteur externe

CS:Základní informace / EN: Basics / FR:Généralités

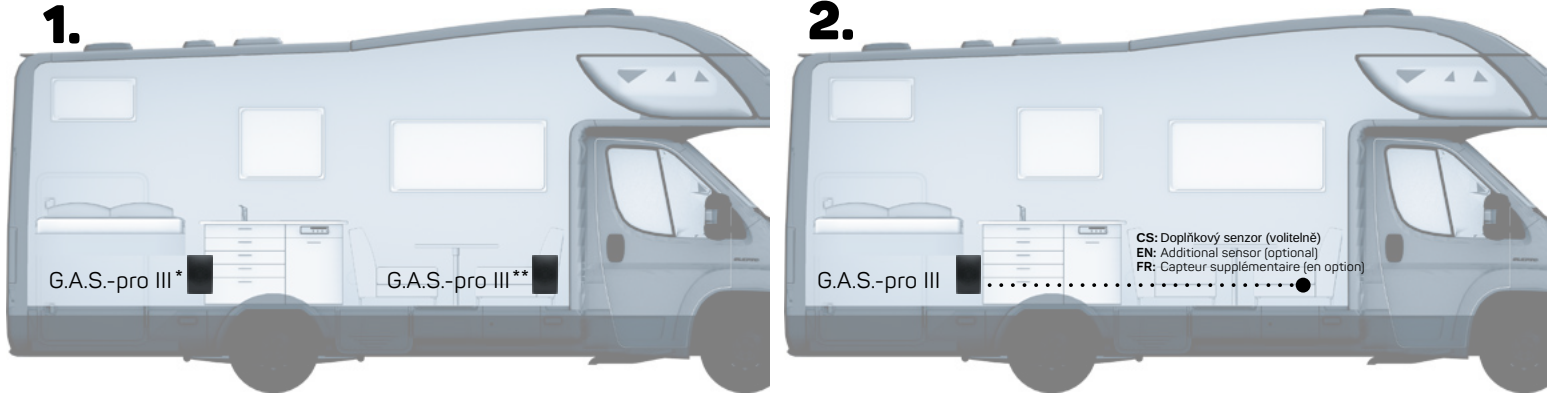


CS: Další příklady použití a pokyny k montáži najdete na:
EN: For more application examples and installation instructions, see:
FR: Autres exemples d'utilisation et instructions de montage, voir:
www.thitronik.de/support

Upozornění
Zařízení G.A.S.-pro III nelze instalovat do skříně.
Dejte pozor na přístupnost vhodného zdroje napětí.
Doplňkové senzory lze prodloužit až na délku kabelu 7 m.
Zařízení G.A.S.-pro III a externí doplňkový senzor nesmíte instalovat přímo naproti větracím otvorům topení. Zároveň je třeba dodržet bezpečnou vzdálenost alespoň jednoho metru od baterií a koupelny.

Please note
The G.A.S.-pro III must not be installed in a cabinet.
Pay attention to the accessibility of a suitable voltage source.
Additional sensors may be extended to a total cable length of 7 m.
The installation of the G.A.S.-pro III and the external additional sensor directly across from the heating vents must be avoided. A safety distance of at least one meter to batteries and bathroom must also be maintained.

Attention
Le G.A.S.-pro III ne doit pas être monté dans l'armoire.
Il faut veiller à ce qu'une source de tension appropriée soit accessible.
Les capteurs supplémentaires peuvent être ajoutés jusqu'à une longueur de câble totale de 7 m.
Il faut éviter de monter le G.A.S.-pro III et le capteur supplémentaire externe directement en face des dispositifs de chauffage. Une distance de sécurité d'au moins 1 mètre par rapport aux piles et aux cellules humides doit être respectée.



Příklad použití 1
Použití zařízení G.A.S.-pro III ve vozzech s vnitřní délkou **pod** 6,5 m.
Ochrana čistě před láhvoými a narkotizačními plyny.
Variantu * (vzadu) nebo ** (vepředu) zvolte v závislosti na dostupném zdroji napětí.

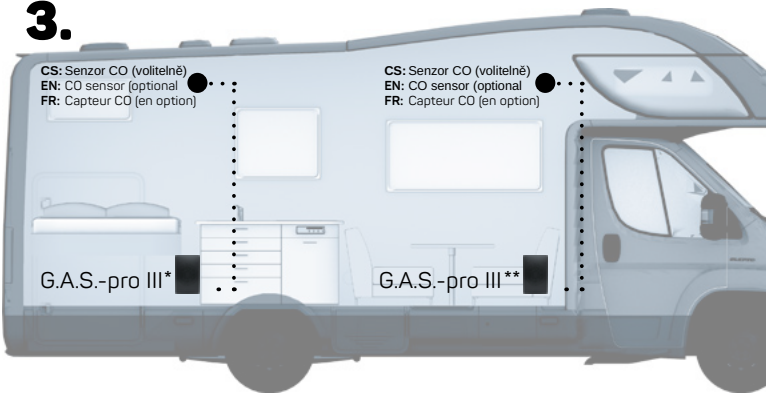
Application example 1
Use of G.A.S.-pro III in vehicles **under** 6.5 m interior length.
Protection purely against bottled gases and narcotic gases.
Select the variants * (rear) or ** (front) according to available voltage source.

Exemple d'utilisation 1
Utilisation de G.A.S.-pro III dans les véhicules dont la longueur intérieure est **inférieure** à 6,5 m. Protection uniquement contre les gaz en bouteille et les gaz anesthésiants.
Vous choisissez les variantes * (arrière) ou ** (avant) en fonction de la source de tension disponible.

Příklad použití 2
Použití zařízení G.A.S.-pro III ve vozzech s vnitřní délkou **nad** 6,5 m nebo v případě mechanických překážek, jako jsou posuvné dveře nebo závěsy. Ochrana čistě před láhvoými a narkotizačními plyny. Pokud jste si zvolili místo instalace hlavního přístroje ** (vepředu) z příkladu 1, je nutné externí doplňkový senzor nainstalovat dozadu.

Application example 2
Use of G.A.S.-pro III in vehicles **over** 6.5 m interior length or with mechanical barriers, such as sliding doors or curtains. Protection purely against bottled gases and narcotic gases. If the installation location ** from example 1 has been chosen for the main device, the external additional sensor must be correspondingly installed in the rear.

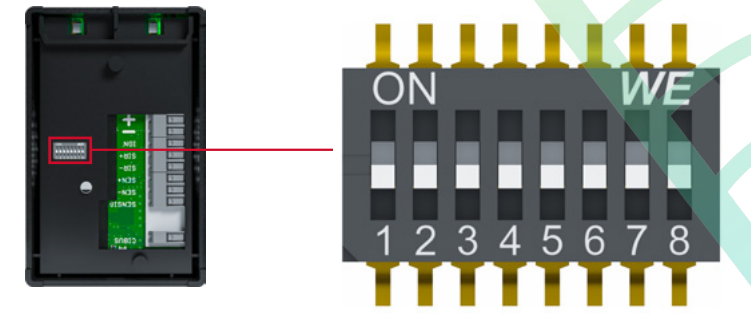
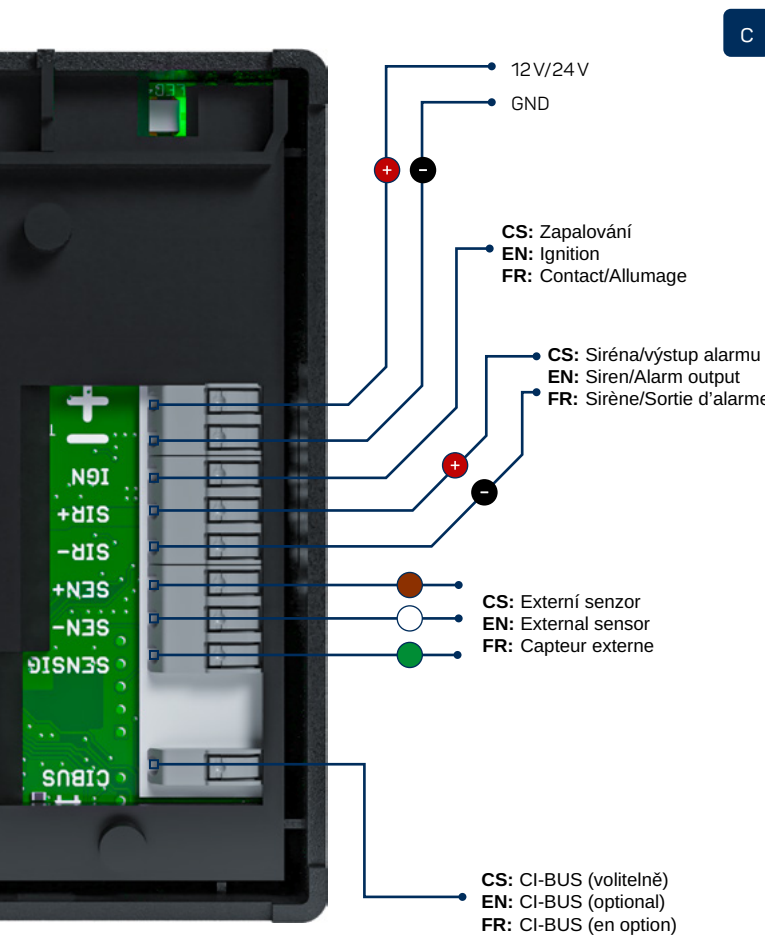
Exemple d'utilisation 2
Utilisation de G.A.S.-pro III dans les véhicules dont la longueur intérieure est **supérieure** à 6,5 m ou en cas de fermetures mécaniques, comme des portes coulissantes ou des rideaux. Protection uniquement contre les gaz en bouteille et les gaz anesthésiants. Si vous avez opté pour l'emplacement de montage ** de l'exemple 1 pour l'appareil principal, vous devez monter le capteur supplémentaire externe à l'arrière.



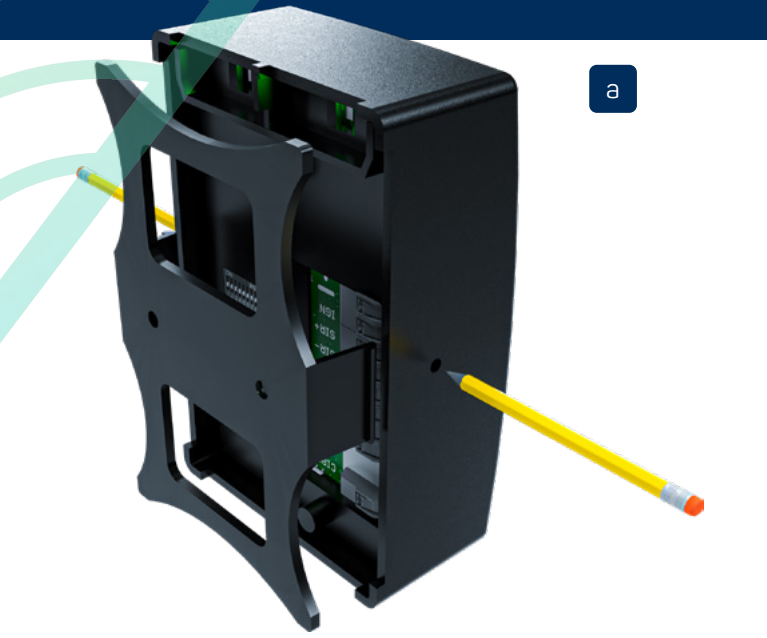
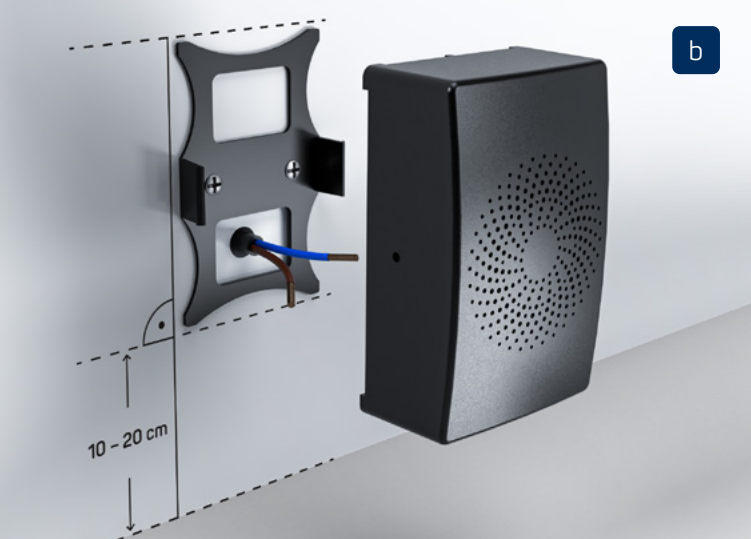
Příklad použití 3
Použití zařízení G.A.S.-pro III ve vozzech s vnitřní délkou **pod** 6,5 m. Ochrana před láhvoými a narkotizačními plyny i oxidem uhelnatým (CO) pomocí externího senzoru CO. Variantu * (vzadu) nebo ** (vepředu) zvolte v závislosti na dostupném zdroji napětí.

Application example 3
Use of G.A.S.-pro III in vehicles with an interior length of **less than** 6.5 m. Protection against bottled gases and narcotic gases, as well as carbon monoxide (CO) through the external CO sensor. Select the variants * (rear) or ** (front) according to available voltage source.

Exemple d'utilisation 3
Utilisation de G.A.S.-pro III dans les véhicules dont la longueur intérieure est **inférieure** à 6,5 m. Protection contre les gaz en bouteille, les gaz anesthésiants et le monoxyde de carbone (CO) à travers le capteur CO externe. Vous choisissez les variantes * (arrière) ou ** (avant) en fonction de la source de tension disponible.



CS: Další funkce jako např. hlasitost, jas LED kontrolék a výstup sirény najdete na:
EN: For more functions, such as volume, LED brightness, siren output, see:
FR: Autres fonctions, comme volume sonore, luminosité de la LED, sortie de sirène, voir:
www.thitronik.de/support



- 1. Odstranění nástěnného držáku (obrázek a)**
Špičatým předmětem zatlačte z obou stran na kryt, abyste držák uvolnili.
- 2. Montáž na stěnu (obrázek b)**
Připevněte držák na stěnu pomocí šroubů, které jsou součástí balení. Dejte pozor, aby byl držák upevněný v pravém úhlu a přibližně 10-20 cm od podlahy.
- 3. Elektrické zapojení (obrázek c)**
- 4. Nasazení zařízení G.A.S.-pro III do držáku**
Přitlačte zařízení G.A.S.-pro III zpět do držáku, dokud nezacvakne. Dejte pozor, aby byl vypínač ON/OFF nahoře a abyste měli dostatečnou rezervu kabelu, která vám umožní zařízení G.A.S.-pro III případně demontovat.

- 1. Remove wall mount (Illustration a)**
Press into the housing with a sharp object from both sides to loosen the mount.
- 2. Installation on the wall (Illustration b)**
Fasten the mount onto the wall using the included screws. Make sure that the mount is installed perpendicular to the floor at a distance of approx. 10 – 20 cm from it.
- 3. Electrical connection (Illustration c)**
- 4. Place the G.A.S.-pro III on the mount.**
Push the G.A.S.-pro III back onto the mount until it clicks into place. Make sure that the ON/OFF switch points downwards and that there is sufficient cable reserve to remove the G.A.S.-pro III if necessary.

- 1. Retrait du support mural (dessin a)**
Faites pression des deux côtés dans le boîtier à l'aide d'un objet pointu pour retirer le support.
- 2. Montage sur le mur (dessin b)**
Fixez le support sur le mur au moyen des vis fournies. Veillez à ce que le support soit monté à angle droit et à une distance de 10 – 20 cm par rapport au sol.
- 3. Raccordement électrique (dessin c)**
- 4. Pose du G.A.S.-pro III sur le support**
Enfoncez le G.A.S.-pro III sur le support jusqu'à ce qu'il s'encliquette. Veillez à ce que le contacteur ON/OFF se trouve en bas et qu'une réserve de câbles suffisante soit disponible pour pouvoir démonter le G.A.S.-pro III si nécessaire.